

D Gebrauchsanweisung

A Beschreibung und Anwendungsgebiet

Proto-Cam ist ein nach EN166: 2001 zertifizierter Gesichtsschild für allgemeine Zwecke mit erhöhter Robustheit, der zum Schutz vor unspezifischen mechanischen Gefahren bei beruflichen Tätigkeiten entwickelt wurde, bei denen das Risiko feiner, fliegender Partikel besteht, wie im Dentalbereich, im Dentallabor oder in anderen Arbeitsumgebungen, die einen ähnlichen Schutz erfordern. Die Gesichtsschutzschilde aus Polycarbonat sind widerstandsfähig und vergilben nicht, wenn sie Licht ausgesetzt werden. Sie sind wiederverwendbar und leicht zu reinigen (siehe Abschnitt E).

Proto-Cam ist bequem und leicht (ca. 28 g) und kann bequem über lange Zeiträume getragen werden. Er verursacht weder Verzerrungen noch visuelle Ermüdung und bietet ein weites Sichtfeld.

Die schützenden Gesichtsschutzschilde lassen sich leicht über die im Rahmen integrierten Clips befestigen. Proto-Cam passt sich dank des Stirnbandes stabil an jede Gesichtsform an.

Kann mit chirurgischen Masken verwendet werden.

Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) wird gemäß Anhang I der EU-Verordnung 2016/425 als Schutzausrüstung der Kategorie II eingestuft.

B Zusammensetzung / Material

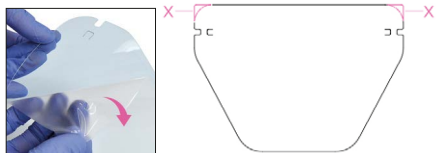
Rahmen Proto-Cam Vollgesichtsvisier: Polyamid 12

Stirnband: Silikon

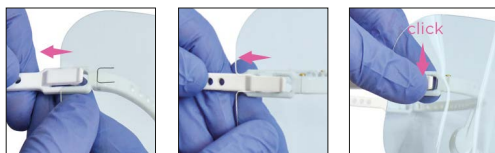
Transparenter Schutzschild: Polycarbonat

C Montage

- 1 Entfernen Sie die Schutzfolie auf beiden Seiten an den Ecken X.



- 2 Setzen Sie den Schild in der dafür vorgesehenen Öffnung in den Befestigungsclip und haken Sie ihn in den Clip ein, indem Sie ihn (wie in der Abbildung gezeigt) bis zur Kerbe schieben. Drücken Sie den letzten Teil des Clips vorsichtig in die Kerbe, bis Sie ein Klicken vernehmen.



- 3 Wiederholen Sie die Schritte von Punkt 2, um die andere Seite des Schildes zu befestigen.
- 4 Die Breite des Bandes kann durch Ziehen an den Enden eingestellt werden.



- 5 Bild des korrekt montierten Schildes



D Warnungen

Proto-Cam schützt NICHT vor Flüssigkeitsspritzern oder -sprays.

Diese PSA ist nur für die Verwendung im zahnärztlichen oder ambulanten Umfeld, sowie im Zusammenhang mit Krankenhäusern, Laboratorien oder anderen beruflichen Einrichtungen gedacht, die einen ähnlicher Schutz erfordern, und in denen der Benutzer die Wirksamkeit gegen nicht schwerwiegende Risiken direkt bewerten kann. Die PSA darf NICHT bei Risiken verwendet werden, die zum Tod oder zu irreversiblen Schäden führen können. Im Zweifelsfall hinsichtlich der Wirksamkeit gegen schwer einzuschätzende Risiken darf der Benutzer die PSA NICHT verwenden.

Diese PSA soll den Benutzer nicht vor gewaltsamen Stößen gegen Hindernisse schützen. Wenn eine Augenbrille getragen wird, kann diese PSA den Aufprall übertragen.

Die PSA schützt nicht vor Sonnenlicht, UV-Strahlung, Laser und BLAUEM Licht (zur Photopolymerisation im Dentalbereich). Setzen Sie die PSA weder dem Sonnenlicht noch UV-Lampen für längere Zeit aus.

Die Materialien, aus denen die PSA besteht, können bei Personen, die auf diese Art von Materialien empfindlich reagieren, über den Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen (siehe Abschnitt B).

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Eignung der Proto-Cam für den beabsichtigten Gebrauch zu bestimmen.

Setzen Sie die PSA keinen Chemikalien, Dämpfen, Dämpfen oder Wärmequellen aus. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder organischen Flüssigkeiten wie Benzin in Kontakt mit der PSA.

Verkratze oder beschädigte Abschirmungen müssen ersetzt werden.

Wie in Absatz 10 Punkt P der Norm EN166: 2001 angegeben, müssen die Gesichtsschutzschilde unmittelbar nach dem Aufprallbuchstaben, dh FT, BT oder AT, mit dem Buchstaben T gekennzeichnet werden, wenn ein Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist. Wenn dem Aufprallbuchstaben nicht der Buchstabe T folgt, sollte der Augenschutz nur als Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei Raumtemperatur verwendet werden.

E Hinweise zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung

Reinigung

Es ist ratsam, die Abschirmung zur Reinigung vom Rahmen zu entfernen. Gesichtsschutzschilde müssen nach jedem Gebrauch regelmäßig mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie zum Trocknen der Komponenten weiche Mikrofasertücher.

Die Polycarbonat-Schilde zeichnen sich durch eine hohe optische Leistung aus. Reinigen Sie diese daher entsprechend vorsichtig. Das Vorhandensein von Partikeln kann Kratzer auf dem Schild verursachen.

Die Oberflächendesinfektion des Rahmen und des Proto-Cam Gesichtsschutzschildes kann mit Produkten auf Alkoholbasis durchgeführt werden. Tauchen Sie die Komponenten niemals vollständig in Desinfektionslösungen ein. Bitte beachten Sie immer die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers.

ACHTUNG: Proto-Cam ist nicht autoklavierbar.

Instandhaltung

Die PSA ist so konzipiert, dass sie in gutem Zustand mehrfach wiederverwendet werden kann. Sie kann ab der ersten Verwendung 3 Jahre lang genutzt werden.

Verwenden Sie die PSA nicht, wenn auf den Schutzschildern sichtbare Markierungen vorhanden sind oder der Rahmen beschädigt sein sollte. Ersetzen Sie gegebenenfalls die beschädigten Komponenten.

F Informationen zur Lagerung und zum Transport

An einem sauberen und trockenen Ort, fern von Sonnenlicht und in einer Umgebung frei von organischen Dämpfen lagern. Proto-Cam muss in der Originalverpackung bei Temperaturen zwischen +5° C und +30° C transportiert und gelagert werden.

G Leistung, die bei technischen Prüfungen erreicht werden, um das Level/den Grad oder die Schutzklassen von PSA zu verifizieren

Zur Analyse der Übereinstimmung dieser PSA mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen

Es wurde auf die Europäische Norm EN166: 2001 - Persönlicher Augenschutz verwiesen.

Im Besonderen:

Allgemeine Konstruktion Sichtfeld

Optische Anforderungen

Material- und Oberflächenqualität

Erhöhte Robustheit

Alterungsbeständigkeit

H Ersatz

Diese PSA darf nur mit Ersatzteilen von Hager & Werken verwendet werden.

REF	Name	Beschreibung
355 535	Proto-Cam Vollgesichts-Visierahmen	Rahmen weiß mit 1 Schild und 1 Stirnband
355 536	Proto-Cam Vollgesichtsvisier	1 Packung plus 5 Ersatzschilde

I Kennzeichnung

Die auf der PSA angebrachte CE-Kennzeichnung gibt an, dass das Produkt der Verordnung (EU) 2016/425 und der technischen Norm EN 166: 2001 entspricht. Die Identifikation der Produktionscharge ist auf der Verpackung durch die LOT-Nr. klar erkennbar.

Kennzeichnung Rahmen

Identifikation Hager & Werken	H&W
Angewendete harmonisierte Norm	EN166
Erhöhte Robustheit	S
Zertifizierungszeichen	CE

Kennzeichnung Gesichtsschild

Identifikation Hager & Werken	H&W
Optische Klasse	I
Erhöhte Robustheit	S

J Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung ist auf der Website www.hagerwerken.de einsehbar.

K Notified Body

Italcert Srl (NB 0426)
Viale Sarca, 336
20126 Mailand – Italien



PROTO-CAM®

GB Instruction for use

A Description and field of application

Proto-Cam is an EN166:2001 certified face shield for general purpose with increased robustness designed for protection against non-specific mechanical hazards, in professional activities where there is risk of flying fine particles in the dental field, in dental laboratory or other working environments that require similar protection.

The face shields, made of polycarbonate, are resistant and do not yellow when exposed to light. They are reusable and easy to clean (see Paragraph E).

Proto-Cam is comfortable and light (about 28g), it can be worn comfortably for long periods as it does not create distortions and visual fatigue, also ensuring a wide field of vision.

The protective face shields are easily attached through the clips integrated into the frame. Proto-Cam adapts stably to any type of face thanks to the headband.

Can be used with surgical masks.

This Personal Protective Equipment (PPE) is classified, according to Annex I of EU Regulation 2016/425, as Category II Protective Equipment.

B Composition

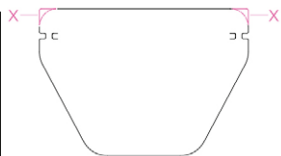
Frame Proto-Cam Full Face Visor: Polyamide 12

Headband: Silicone

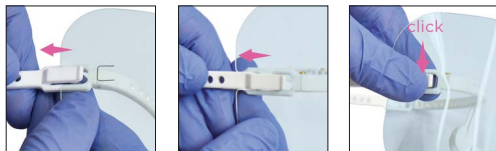
Transparent protective shield: Polycarbonate

C Assembly

- 1 Remove the protective film on both sides by the corners X.



- 2 Insert the shield into the fixing clip in the opening provided and hook it to the clip by sliding it up to the notch as shown in the Figure. Gently press the final part of the clip into the notch until you hear a click.



- 3 Repeat the steps of Point 2 for fixing the other side of the shield.

- 4 The width of the band can be adjusted by pulling the ends.



- 5 Picture of the device correctly assembled.



D Warnings

Proto-Cam DOES NOT protect against liquid splashes or sprays.

This PPE can only be used in dental, outpatient, hospital, laboratory or other professional contexts that require similar protection where the user can directly evaluate the effectiveness against non-serious risks. The PPE must not be used in case of risks that could lead to death or irreversible damage. In case of doubt regarding the effectiveness against risks that are difficult to assess, the user must NOT use the PPE.

This PPE is not designed to protect the user from violent impacts against any obstacles; if ophthalmic glasses are worn, this PPE can transmit the impact.

The PPE does not protect from sunlight, UV radiation, laser and BLUE light (used in photopolymerization in the dental field). Do not expose the PPE to sunlight or UV lamps for long periods.

The materials constituting the PPE, in contact with the skin, can cause allergic reactions in people sensitive to these types of materials (see Paragraph B).

The user is responsible for determining the suitability of the Proto-Cam for the intended use.

Avoid exposing the PPE to chemicals, fumes, vapors or heat sources. Do not use solvents or organic liquids such as petrol in contact with the PPE.

Scratched or damaged shields must be replaced.

As reported in paragraph 10, point P, of the EN166:2001 standard, if protection from high speed particles at extreme temperatures is required, the face shields must be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T, the eye protector should only be used as protection from high speed particles at room temperature.

E Indications for proper cleaning and maintenance

Cleaning

It is advisable to remove the shield from the frame for cleaning.

Protective face shields must be cleaned regularly after each use using warm water and neutral detergent. Use soft microfiber cloths to dry the components.

The polycarbonate shields are characterized by high optical performance, so please pay special attention when cleaning. The presence of particulate matter can cause scratches on the shield.

Surface disinfection of the frame and face shields Proto-Cam can be carried out using alcohol-based products. Never immerse the components completely in disinfectant solutions. Please always refer to the disinfectant manufacturer's instructions.

ATTENTION: Proto-Cam is not autoclavable.

Maintenance

The PPE is designed to be reused multiple times if kept in good condition. It can be used for 3 years from its first use.

Do not use the PPE if there are evident marks on the protective shields or if the frame is damaged. Replace the damaged components if necessary.

F Information for storage and transport

Store in a clean and dry place, away from sunlight and in an environment free of organic vapors.
Proto-Cam must be transported and stored in its original packaging, at a temperature between +5 °C and +30 °C.

G Performance obtained in technical examinations to verify the levels or classes of protection of PPE

For analysis of the compliance of this PPE with the Essential Health and Safety Requirements, reference was made to the European Standard EN166:2001 - Personal Eye Protection.

In particular:

General construction Field of view
Optical requirements
Quality of material and surface
Increased robustness
Resistance to aging

H Replacements

This PPE is designed to be used only with Hager & Werken replacements.

Product REF	Name	Description
355 535	Proto-Cam Full Face Visor	Frame white with 1 shield and 1 headband
355 536	Proto-Cam Full Face Visor	1 pack with 5 replacement shields

I Marking

The CE marking affixed to the PPE states the compliance of the product with Regulation (EU) 2016/425 and with the technical standard EN 166:2001. The identification of the production batch is clearly shown on the packaging by the initials LOT.

Frame marking

Identification Hager & Werken	H&W
Harmonized standard applied	EN166
Increased robustness	S
Certification mark	CE

Face shield marking

Identification Hager & Werken	H&W
Optical class	1
Increased robustness	S

J Declaration of Conformity

The Declaration of Conformity is available on the website www.hagerwerken.de

K Notified Body

Italcert Srl (NB 0426)
Viale Sarca, 336
20126 Milano - Italia

PROTO-CAM®



F Mode d'emploi

A Description et domaine d'utilisation

Proto-Cam est une visière avec monture certifiée selon la norme EN 166 pour toutes utilisations, avec haute robustesse, qui a été conçue pour protéger de dangers mécaniques non spécifiques pendant des activités professionnelles, chez lesquelles il y a un risque de vol de fines particules, comme par exemple dans le domaine dentaire, au laboratoire de prothèse ou autres milieux, qui demandent une protection similaire. Les visières de protection en polycarbonate sont résistantes et ne jaunissent pas, quand elles sont exposées à la lumière. Elles sont réutilisables et faciles à nettoyer (voir paragraphe E).

Proto-Cam est confortable et légère (env. 28 gr.) et peut être portée pendant une durée même plus longue. Elle ne provoque ni distorsion, ni fatigue visuelle et offre un ample champ de vision.

Les visières se laissent facilement fixer aux clips intégrés à la monture. Proto-Cam s'adapte à toutes les formes de visage de manière stable grâce au serre-tête.

Proto-Cam peut être utilisé lorsqu'on porte un masque chirurgical.

Cet équipement de protection personnelle (EPP) est classifié selon l'annexe I de la réglementation 2016/425 en tant qu'équipement

de protection de la catégorie II.

B Composition / matériel

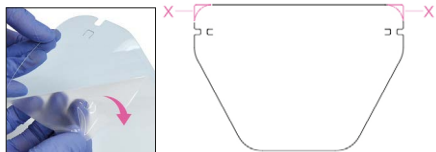
Monture Proto-Cam pour protection totale : polyamide 12

Serre-tête : Silicone

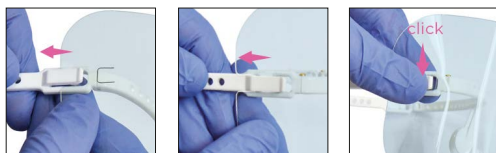
Visières transparentes : polycarbonate

C Montage

- 1 Enlever la feuille de protection des deux côtés en les prenant par les angles.



- 2 Enfoncez la visière dans l'ouverture prévue à cet effet jusqu'aux clips et fixez-la en la poussant jusqu'à l'encoche (comme montré dans l'illustration). Pressez la dernière partie du clip avec précaution dans l'encoche, jusqu'à ce vous entendiez un clic.



- 3 Répétez les étapes du point 2, pour fixer l'autre côté de la visière.
- 4 On peut régler la dimension du serre-tête en tirant sur les extrémités.



- 5 Photo de la visière montée correctement



D Avertissements

Proto-Cam NE protège PAS contre les projections de liquides ou de sprays.

Cette protection EPP est seulement faite pour utilisation en milieu dentaire ou ambulancier, ainsi qu'en relation avec des hôpitaux, les laboratoires ou autres établissements professionnels qui demandent une protection similaire, et dans lesquels l'utilisateur peut estimer directement l'efficacité contre des risques graves. La protection EPP NE doit PAS être utilisée en cas de risques qui peuvent conduire à la mort ou à des dommages irréversibles. En cas de doute sur les risques encourus concernant l'efficacité, l'utilisateur NE doit PAS employer la protection EPP.

Cette protection EPP ne doit pas protéger l'utilisateur des coups violents contre des obstacles. Lorsqu'on porte des lunettes, la protection EPP peut transmettre le choc.

La protection EPP ne protège pas contre les rayons du soleil, les rayons ultra-violetes, le laser et la lumière BLEUE (pour la polymérisation en secteur dentaire). N'exposez pas la protection EPP à la lumière du soleil ni aux lampes UV pour une durée prolongée.

Les matériaux dont se compose la visière peuvent provoquer des réactions allergiques par le contact avec la peau chez les personnes sensibles (voir paragraphe B).

L'utilisateur est responsable lorsqu'il définit l'adéquation de Proto-Cam pour l'usage prévu.

N'exposez la visière EPP à aucun produit chimique, ni à aucune vapeur ou sources de chaleur. N'utilisez pas de solvants ou de liquides organiques comme l'essence en contact avec la protection EPP.

Des visières abîmées ou griffées doivent être changées.

Comme déclaré dans le paragraphe 10, point P de la norme EN 166:2001, les visières de protection doivent être directement labellisées avec la lettre T après les lettres de choc dh, FT, BT ou AT, quand une protection contre les particules à haute vitesse en cas de hautes températures est nécessaire. Quand la lettre T n'apparaît pas après les lettres de choc, la protection des yeux ne doit être uti-

lisée que pour protection contre les particules à haute vitesse et ceci à température ambiante.

E Précisions sur le nettoyage conforme aux règles et l'entretien

Nettoyage

Il est conseillé d'enlever la visière avant de nettoyer la monture. Les visières doivent être nettoyées après chaque utilisation à l'eau chaude et avec un détergent neutre. Pour sécher les composants, utilisez un chiffon microfibre doux.

Les visières en polycarbonate se caractérisent par une haute performance optique. Nettoyez-les donc en conséquence avec précaution.

La présence de particules peut provoquer des égratignures sur la visière.

La désinfection de la monture et des visières Proto-Cam peut se faire avec des produits à base alcoolique. Ne plongez jamais les composants complètement dans un liquide de désinfection. Veuillez toujours observer les instructions du fabricant du produit désinfectant.

ATTENTION : Proto-Cam n'est pas autoclavable.

Entretien

La protection EPP est conçue de telle manière qu'elle peut être utilisée de nombreuses fois lorsqu'elle est gardée en bon état. Elle peut être utilisée pendant 3 ans après la première utilisation. N'utilisez pas les visières Proto-Cam lorsqu'elles montrent des défauts visibles ou la monture est endommagée. Changez ces composants endommagés le cas échéant.

F Information pour le stockage et le transport

Conservez Proto-Cam dans un endroit sec et propre, loin de tout rayon de soleil et dans un milieu libre de vapeurs organiques. Proto-Cam doit être conservé et transporté dans son emballage original à une température de + 5° à +30°C.

G Performance obtenue aux examens techniques pour vérifier le niveau ou les classes de protection du EPP

Pour l'analyse de la concordance de cette protection avec les exigences fondamentales de santé et de sécurité. On s'est référé à la Norme Européenne EN 166 :2001 – Protection des yeux personnelle.

En particulier :

Construction générale, champ de vision

Exigences optiques

Qualité des matériaux et des surfaces

Robustesse élevée

Résistance au vieillissement

H Pièces de rechange

Ces protections ne doivent être utilisées qu'avec des pièces de rechange de chez Hager & Werken

No.	Nom	Description
355 535	Proto-Cam Visière protection totale	Monture blanche avec 1 visière et 1 serre-tête
355 536	Proto-Cam Visières de protection	1 boîte avec 5 visières de rechange

I Marquage

Le marquage CE sur la protection EPP indique que le produit correspond à l'ordonnance (UE) 2016/425 et à la norme EN 166 :2001. L'identification de la charge de production est clairement visible sur l'emballage grâce aux initiales LOT.

Marquage de la monture

Identification Hager & Werken	H&W
Norme harmonisée utilisée	EN166
Robustesse élevée	S
Signe de la certification	CE

Marquage des visières

Identification Hager & Werken	H&W
Classe optique	1
Robustesse élevée	S

J Déclaration de conformité

La déclaration de conformité peut être lue sur le site web www.hagerwerken.de

K Notified Body

Italcert Srl (NB 0426)

Viale Sarca, 336

20126 Milano, Italia

PROTO-CAM®

E Instrucciones de uso

A Descripción y ámbito de aplicación

Proto-Cam es una pantalla facial certificada conforme EN166:2001 para uso general con una resistencia aumentada diseñada para la protección contra peligros mecánicos no específicos en actividades profesionales donde exista riesgo de proyección de partículas finas en el ámbito dental, laboratorio dental u otros entornos profesionales que requieran una protección similar.

Las pantallas faciales, fabricadas en policarbonato, son resistentes y no se amarillean cuando se exponen a la luz. Son reutilizables y fáciles de limpiar (consultar epígrafe E).

Proto-Cam es cómoda y ligera (aprox. 28 g), puede llevarse cómodamente durante periodos de tiempo prolongados y no crea distorsiones ni fatiga visual, además de garantizar un campo visual amplio.

Las pantallas faciales de protección se colocan fácilmente empleando las pinzas situadas en la estructura. Proto-Cam se adapta de un modo estable a cualquier tipo de rostro gracias a la banda para la cabeza.

Se puede utilizar con máscaras quirúrgicas.

Este Equipo de Protección Individual (EPI) está clasificado, según el anexo I del Reglamento UE 2016/425, dentro de la categoría II de equipo de protección.

B Composición

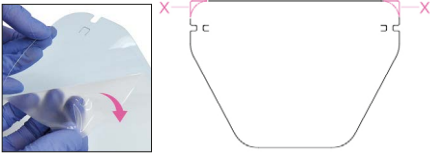
Estructura de la pantalla facial completa Proto-Cam: Poliamida 12

Banda para la cabeza: Silicona

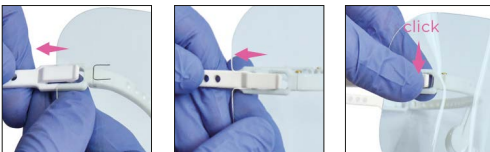
Pantalla de protección transparente: Policarbonato

C Montaje

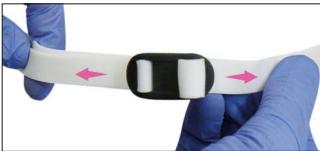
- 1 Retire la lámina protectora de ambos lados por las esquinas X



- 2 Introduzca la pantalla en la pinza de sujeción por la abertura existente y engánchela a la pinza deslizándola hasta la muesca, como se muestra en la figura. Presione la parte final de la pinza contra la muesca hasta que escuche un clic.



- 3 Repita los pasos del punto 2 para fijar el otro lado de la pantalla.
- 4 El ancho de la banda se puede ajustar tirando de los extremos.



- 5 Imagen del dispositivo correctamente colocado.



D Advertencias

Proto-Cam NO protege contra salpicaduras ni aerosoles.

Este EPI solo se puede utilizar en entornos dentales, ambulatorios, hospitalarios, laboratorios u otros entornos profesionales que necesiten una protección similar, donde el usuario pueda evaluar directamente la eficacia contra riesgos de riesgo bajo. El EPI no debe utilizarse en caso de que existan riesgos que puedan conducir a la muerte o a un daño irreversible. En caso de que existan dudas sobre la eficacia contra riesgos que sean difíciles de evaluar, el usuario NO debe utilizar el EPI.

Este EPI no está diseñado para proteger al usuario de impactos violentos contra cualquier obstáculo; si se utilizan lentes oftálmicas, este EPI puede transmitir el impacto.

El EPI no protege de la luz solar, la radiación UV, el láser ni la luz AZUL (empleada en la fotopolimerización del ámbito dental). No exponga el EPI a la luz solar ni a lámparas de UV durante periodos de tiempo prolongados.

En contacto con la piel, los materiales que conforman el EPI pueden causar reacciones alérgicas en las personas sensibles a este tipo de materiales (consultar epígrafe B).

El usuario es responsable de determinar la adecuación de la Proto-Cam para el uso previsto.

Evite exponer el EPI a productos químicos, humos, vapores o fuentes de calor. No utilice disolventes ni líquidos orgánicos, como gasolina, con el EPI.

Las pantallas rayadas o dañadas deben ser sustituidas.

Como se ha informado en el epígrafe 10, punto P de la norma EN166:2001, si se necesita protección contra partículas proyectadas a alta velocidad a temperaturas extremas, las pantallas faciales deben estar marcadas con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, p. ej. FT, BT o AT. Si la letra de impacto no está seguida por la letra T, el protector ocular solo debe utilizarse como protección contra partículas proyectadas a alta velocidad a temperatura ambiente.

E Indicaciones para una limpieza y mantenimiento adecuados

Limpieza

Se recomienda retirar la pantalla de su estructura para limpiarla.

Las pantallas faciales de protección deben limpiarse periódicamente empleando agua tibia y un detergente neutro. Utilice paños suaves de microfibra para secar los componentes.

Las pantallas de policarbonato se caracterizan por su elevado rendimiento óptico; por ello, preste especial atención a la limpieza. La presencia de material particulado puede causar arañazos en la pantalla.

La desinfección de la superficie de la estructura y las pantallas faciales Proto-Cam se puede llevar a cabo empleando productos con base de alcohol. Nunca sumerja los componentes en soluciones desinfectantes completamente. Consulte siempre las instrucciones desinfectantes del fabricante.

ATENCIÓN: Proto-Cam no es compatible con la esterilización en autoclave.

Mantenimiento

El EPI está diseñado para reutilizarse múltiples veces si se mantiene en buenas condiciones. Se puede utilizar durante 3 años desde el primer uso. No utilice el EPI si detecta marcas evidentes en las pantallas protectoras o si la estructura está dañada. Sustituya los componentes dañados si es necesario.

F Información de almacenamiento y transporte

Almacénela en un lugar limpio y seco, protegida de la luz solar y en un entorno libre de vapores orgánicos. Proto-Cam debe transportarse y almacenarse en su embalaje original a una temperatura de entre +5 °C y +30 °C.

G Rendimiento obtenido en pruebas técnicas para verificar los niveles o clases de protección de EPI

Para analizar el cumplimiento de este EPI con los requisitos esenciales de seguridad y salud, se ha hecho referencia a la Normativa Europea EN166:2001 - Protección individual para los ojos.

En particular:

Construcción general del campo visual

Requisitos ópticos

Calidad del material y superficie

Resistencia aumentada

Resistencia al envejecimiento

H Repuestos

Este EPI está diseñado para utilizarse solo con repuestos de Hager & Werken

REF producto	Nombre	Descripción
355 535	Pantalla facial completa Proto-Cam	Estructura con 1 pantalla y 1 banda para la cabeza
355 536	Pantalla facial completa Proto-Cam	Juego con 5 pantallas de repuesto

I Marcado

El marcado CE estampado en el EPI confirma el cumplimiento del producto con el Reglamento (UE) 2016/425 y con la norma técnica EN 166:2001. La identificación del lote de producción se muestra claramente en el envase mediante las iniciales LOT.

Marcado de la estructura

Identificación Hager & Werken	H&W
Norma armonizada aplicada	EN166
Resistencia aumentada	S
Marca de certificación	CE

Marcado de la pantalla facial

Identificación Hager & Werken	H&W
Clase óptica	1
Resistencia aumentada	S

J Declaración de conformidad

La Declaración de Conformidad está disponible en la página web www.hagerwerken.de

K Organismo notificado

Italcert Srl (NB 0426)
Viale Sarca, 336
20126 Milán - Italia



Personal
protective
equipment

EN 166:2001

Made in Switzerland



HAGER & WERKEN GmbH & Co. KG · Ackerstraße 1 · 47269 Duisburg, Germany
T +49 (203) 99269-0 · F +49 (203) 299283 · www.hagerwerken.de